

## 看文艺

### 第十一次文代会、十次作代会 系列报道之二

在新时代新征程上——

# 新担当 新作为 新风貌

本报记者 谢颖 张丽

12月14日至17日,中国文联第十一次全国代表大会、中国作协第十次全国代表大会在北京召开,习近平总书记出席大会并发表重要讲话。习近平总书记的深刻阐释与殷切希望,让广大文艺工作者备受鼓舞、倍感振奋。

党的十八大以来,广大文艺工作者与党同心同德、与人民同向同行,我国文艺事业呈现百花齐放、生机勃勃的繁荣景象。时代为我国文艺繁荣发展提供了前所未有的广阔舞台。推动社会主义文艺繁荣发展、建设社会主义文化强国,广大文艺工作者义不容辞、重任在肩、大有作为。

在此次文代会、作代会上,本报记者采访部分与会代表,请他们结合自身文艺实践,谈谈在新时代新征程上,如何更好地展现新担当、实现新作为、焕发新风貌。

### 在培根铸魂上展现新担当

文化是民族的精神命脉,文艺是时代的号角。习近平总书记指出,“广大文艺工作者要深刻把握民族复兴的时代主题,把人生追求、艺术生命同国家前途、民族命运、人民愿望紧密结合起来,以文弘业、以文培元,以文立心、以文铸魂,把文艺创作写到民族复兴的历史上、写在人民奋斗的征程中。”

近几年,中国美术家协会持续组织实施了系列大型美术创作工程和展览,产生了2000余件优秀美术作品,其中鸿篇巨制作品500余件。全国政协委员,中国美术家协会副主席徐里切身经历与见证着中国美术界发生的可喜变化,也思考着自己未来的创作方向:“精心描绘新时代精神图谱,奋力书写就是人民,人民就是生活。”

# 书写人民的史诗

本报记者 谢颖

生活就是人民,人民就是生活。习近平总书记在中国文联十一大、中国作协十大开幕式上的重要讲话再次强调了人民对文艺创作的重要性,“人民是艺术的母亲。文学艺术的成长离不开人民的滋养,人民中有着一切文学艺术取之不尽、用之不竭的丰富源泉。”

人民,已成为文艺工作者们创作的自觉。全国政协委员,云南省作协主席范稳刚刚完成长篇小说《太阳转身》。这是一部转型之作,有别于过去的历史叙事,这次他将目光转向了当下,聚焦脱贫攻坚这场伟大战役中,是一种荣幸。我们是见证者,也是记录者。”对于作家来说,如何去呈现,尤为重要,为此,范稳数次奔赴云南文山壮族苗族自治州。脚踩在细腻温热的田泥里,他感到,创作一部长篇,就像种好一片田,需要去选种育苗,精耕细作,接上地气,吸取养分,在田里走一走,在大地上去发现。

创作的过程也是见证的过程,范稳见证着边疆人民在脱贫攻坚战中艰苦卓绝的奋斗,每一个边地村寨的变化都在体现着一个全新的中国形象。沧海变桑田,早已不是古人心目中那种时光荏苒、往事越千年的概念:几年前还需要骑马进去的村庄,现在开车一脚油门就到了门口了;村庄里那些追逐时尚、打扮新潮的年轻人,已让人分不清他们是种田人还是城市上班族。变化实实在,就在“转身”之间。正如习近平总书记所说,在人民的壮阔奋斗中,随处跃动着创造历史的火热篇章,汇聚起来就是一部人民的史诗。

“以人民为中心的创作导向,深入生活扎根人民,就是践行总书记在讲话中提出的‘坚守人民立场,书写生生不息的人民史诗’。”范稳说。

习近平总书记希望广大文艺工作者深刻把握民族复兴的时代主题,把人生追求、艺术生命同国家前途、民族命运、人民愿望紧密结合起来,以文弘业、以文培元,以文立心、以文铸魂,把文艺创作写到民族复兴的历史上、写在人民奋斗的征程中。范稳表示,“我们正两个一百年历史交汇点上,正在向第二个百年奋斗目标阔步前进,作家理应积极投身于火热的时代和现实生活中,虚心向人民学习,不负时代,不负自己的文学责任和梦想。”

写中华民族新史诗,充分展示中国面貌、中国风格、中国精神,把优秀作品奉献人民,向社会传播正能量。”

作为一名作家和文史研究者,国家清史编纂委员会原常务副主任卜键深知习近平总书记多年来对于历史研究的重视,以及对于清史纂修的关注与关怀。在卜键看来,“广大文艺工作者要树立大历史观、大时代观……弘扬伟大建党精神,唱响昂扬的时代主旋律”,是对全国的文艺工作者说的,也是对史学研究提出的新要求,对清史纂修提出了编撰方向和衡量标准,应该认真学习领悟,落实在遴选史料、写稿、审稿的全过程中。

“中国电影博物馆充分发挥全国爱国主义教育示范基地、青少年影视教育基地等功能作用,通过展览、展映以及‘光影看中国’‘周周有影展’‘公益放映日’‘光影看中国’‘周周有影展’‘公益放映日’‘电影大课堂’等品牌活动,启迪心灵、培根铸魂、引领风尚,增强广大人民群众文化自信心和自豪感。”这是北京市政协委员,中国电影博物馆馆长陈玲正在做的事情。她表示,着力打造有专业特色有温度有广泛影响力的国家级电影文化品牌,讲好中国故事、展现中国形象,传承中华文明、服务社会大众,方不负党的重托、无愧伟大时代!

### 在守正创新上实现新作为

习近平总书记指出,“要把提高质量作为文艺作品的生命线,内容选材要严、思想开掘要深、艺术创造要精,不断提升作品的精神能量、文化内涵、艺术价值。”

文艺创作要对接好时代的要求和人民的

需求,为时代与人民歌与呼,为尽善尽美地表现奋斗中的人民而投入心血,在文艺高原上大步行,向文艺最高峰努力攀登,向时代、向人民交出一份合格的答卷。从《西线无战事》到《装台》《主角》,再到最新作品《喜剧》,中国作协副主席陈彦的创作始终充满着浓厚的生活气息。在他笔下,普通劳动者的生命光亮着读者。“习近平总书记的讲话站在新时代对文学艺术家发出了新的动员令,深刻阐明了优秀作品、高峰作品来自人民、来自生活。”陈彦表示,只有把握好时代脉动,才能真正引领人民心声,才能使文艺创作具有深厚的生存土壤与传播根基。我们要自觉按照习近平总书记的要求,努力去讲好具有普遍意义的中国故事,塑造更多更好吸引人、感染力、打动人的人物形象,从而让我们为之奋斗的事业更有价值更有意义。

“听到了新时代的最强音,感到了新文学的最振奋”是北京市政协委员,诗人黄殿琴的直观感受。她认为,讲好中国的故事,就是讲好中国人民的故事,也就是讲好中国百姓的故事,“我作为诗人,不忘初心就是写好新时代的诗歌,把自己的思想倾向和情感同人民融为一体,把心、情、思沉到人民之中,用心用情的诗歌语言为中国的文学繁荣增添一道温暖向上的阳光。”

### 在明德修身上焕发新风貌

文艺承担着成风化人的职责。习近平总书记指出,“广大文艺工作者要把个人的道德修养、社会形象与作品的社会效益统一一起



文代会、作代会  
掠影



## 优秀网络文学“出海” 讲好中国故事

本报记者 谢颖

“习近平总书记希望广大文艺工作者用心用力讲好中国故事,向世界展现可信、可爱、可敬的中国形象。近年来,中国网络文学海外传播经历了实体书出版、爱好者自发翻译在线发布、线上互动阅读平台、海外本土化发展等阶段,在世界各地的‘粉丝’数以亿计,影响越来越大,成为中华文化‘走出去’、讲好中国故事一张非常亮眼的名片。”现场聆听了习近平总书记在中国文联十一大、中国作协十大开幕式上的重要讲话后,全国政协委员,著名网络文学作家张威(唐家三少)心情很激动,与记者聊起了网络文学“出海”的话题。

截至2020年,中国网络文学共向海外传播作品1万余部。其中,实体书授权超4000部,上线翻译作品3000多部;网站订阅和阅读App用户1亿多,覆盖世界大部分国家和地区。这份亮眼的数据来自不久前中国作协在浙江乌镇发布的《中国网络文学国际传播发展报告》。

“我们的网络文学和好莱坞电影、日本动漫、韩剧一样,具有全球影响力。”在张威看来,中国网络文学之所以会受到如此多外国读者的喜欢,是因为网络文学注重故事性,瑰丽的想象、精彩的故事、强烈的代入感,让海外读者能够理解。而更深层次的原因在于,我们故事的基础和源泉,是传承几千年未曾中断的中华文化,具有丰厚的滋养和吸引力。

讲好中国故事,为网络文学创作也提供了发展的机遇。如何推动网络文学更好地“走出去”?张威表示,最重要的还是加强创作,通过作家笔下的精彩故事传播好中华文化,向世界展现可信、可爱、可敬的中国形象。

目前,网络文学作品“出海”数量巨大,对于专业翻译的需求也越来越大。“我们已经有上万部作品走向了世界,但这在中国网络文学的数量中只占一小部分。无论网络文学还是传统文学,翻译都很重要,直接影响着读者的阅读质量,现在我们翻译人才还是不够的。”张威感到,网络文学更好地“走出去”需要强大的翻译力量的支撑,建议国家从政策上给予扶持。

网络文学是一股青春的力量,习近平总书记特别提到了青年文艺工作者的重要性。这让张威十分振奋、倍加鼓舞,“我们在创作中更要坚守人民立场,书写生生不息的人民史诗,坚持守正创新,用笔下的文字热忱描绘新时代新征程的恢宏气象,用跟上时代的精品力作开拓文艺新境界,讲好中国故事,为中国文化‘走出去’贡献一份自己的力量。”他说。

摄影:本报记者 张丽

## “为人民服务,不能总是隔着一层屏幕”

本报记者 张丽

“2018年,我随中国文艺工作者代表团访问朝鲜,一下飞机,就听到了朝鲜群众热情地喊出我所出演作品《产科医生》的角色‘何医生’,非常感动。这说明我们的文艺作品在世界是有影响力的,并且能够深入人心的。我为文艺的力量能为中朝两国搭建友谊的桥梁而感到自信与自豪。”

演员佟丽娅在中国文联第十一次大会的分组会议上,谈起这段至今仍令她感触颇深的经历。5年间,她还参加了改革开放40周年、澳门回归20周年,中华人民共和国成立70周年、建党百年等重要节点的文艺演出,跟随中国文联文艺志愿者小分队赴三沙群岛、四川汶川等地慰问演出。佟丽娅说,这些难忘的经历,让她感受到,文艺力量对鼓舞振奋人心的重要影

响,也让她感悟到,新时代文艺工作者就是要为人民服务。

“为人民服务,就要走到人民中去,不能总是隔着一层屏幕。”在一次次文艺志愿服务中与人民群众建立血肉联系,使扎根人民常态化,让佟丽娅亲身体会到,“我们需要从‘培根铸魂’这个高度来看待演员这份职业,在任何作品中塑造角色都不能凭空想象,一定要多听多看多感受,多向人民学习、向生活学习,才能塑造出一个又一个活生生的人物,反映群众的喜怒哀乐,折射出时代的进步、社会的发展。”

两年前,佟丽娅策划并领衔主演了取材于新疆民族文化风情、融入新疆多民族舞蹈的舞台剧《在远方在这里》。这部作品的创作,主要是受习近平总书记

为乌兰牧骑点赞的鼓舞,说明人民需要艺术,艺术也需要人民。“我也是少数民族的文艺工作者,这让我看到了曙光,激发了我的创作欲望。于是我带着新疆的师弟师妹们一起来到北首演。当时我还找到中国文联相关协会的艺术家来进行指导,大到题材把控,小到节目单内容,都是特别好的学习契机。”佟丽娅回顾《在远方在这里》的创作过程时说道。

而演出结束后所收获的好评,让佟丽娅更加明确自己未来要走的艺术道路,充满了自信,“我将带着在文艺志愿服务实践中得到的体验和感受,在专业、艺德层面严格要求自己,团结引导同业者找到组织,以国家利益、人民利益为先,守正创新,共同进步。”